

And in a little — a French touch in that.
Baptiste drew back and squinted at it, pleased;
“See how she’s cock her head!”

(1917) 1923 "New Hampshire"

Примечание.

Переводов стихотворения «Ах-Helve» на русский язык в интернете не обнаружено.



Голубика

"Представь себе, что нынче видел я вокруг,
дорогою в село сквозь Мортенсонов* луг:
какая вызрела - в полпальца - голубика.
Возьми собой ведёрко да взгляни-ка.
Туда посыплется небесно-синий град,
забарабана, будто движется парад.
Она вся спелая - ни ягодки зелёной.
Кто будет первым, тот с наградой законной".

"Жаль, я не знаю той поляны потаённой?"

"Ты помнишь вырубку, где года два назад -
никак не более - губили всё подряд.
Потом, когда закончили то дело,
был осенью пожар - почти что всё горело".

"Там ни единый куст не вырос в этот срок,
и голубичник тоже бы не смог.
Его там не было в тени сосновой рощи.
Ни признака. Там почвы были тощи.
Теперь там выжжен весь былой сосняк,
и папоротник тоже там исяк.
Ни травки нет. Нет зелени. Всё чисто.
Вдруг - presto - ягодки трезвонят, как монаста.
Почти иллюзион, как в цирке. Трюк артиста".